



DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL
KEMENTERIAN JENDERAL PENDIDIKAN TINGGI

Jalan. Jenderal Sudirman, Pintu I Senayan, Tromol Pos 190 Jakarta - 10002

Telp. (021) 57946053 / (fax) 021-57946052

URL <http://www.ditnaga-dikti.org> Email : subditpk@ditnaga-dikti.org

Nomor : 1523 /D4.4/2010
Lampiran :
Perihal : Bilateral Exchange Program JSPS-DGHE Joint Research Project 2011

21 Juni 2010

Kepada Yth.

1. Pimpinan Perguruan Tinggi Negeri
2. Koordinator Kopertis Wilayah I - XII

Berdasarkan surat JSPS/AP/110204 tanggal 21 Mei 2010 tentang JSPS-DGHE Joint Research Projects for FY 2011, dengan ini kami menawarkan kembali kesempatan untuk mengajukan proposal "*Bilateral Exchange Program JSPS-DGHE Joint Research Projects 2011*", kepada para dosen/peneliti di perguruan tinggi yang Saudara pimpin.

Adapun persyaratan teknis proposal adalah sebagai berikut :

1. Penelitian harus bersifat kerjasama antara peneliti pihak Jepang dan Indonesia. Proposal harus diajukan oleh kedua belah pihak. Peneliti pihak Jepang mengajukan kepada JSPS di Jepang dan peneliti pihak Indonesia mengajukan kepada Direktorat Ketenagaan, Ditjen Pendidikan Tinggi Kementerian Pendidikan Nasional. Proposal tidak akan diproses bila hanya diajukan oleh salah satu pihak saja.
2. Program ini bersifat kompetitif. Seleksi dilakukan baik oleh pihak Jepang maupun Indonesia.
3. Program dirancang untuk menempatkan kedua belah tim peneliti yang bermitra pada posisi sejajar, diharapkan proposal dapat menggambarkan dengan jelas nilai kesejajaran dan kepentingan untuk bekerjasama.
4. Pelibatan peneliti-peneliti muda mempunyai nilai tambah.

Keterangan lengkap mengenai tawaran ini dapat dilihat pada web-site JSPS dengan alamat <http://www.jsps.go.jp>.

Bagi dosen/peneliti yang berminat untuk memanfaatkan kesempatan ini, kami mohon untuk segera mengirimkan proposal sesuai dengan ketentuan paling lambat tanggal 13 September 2010, yang dialamatkan kepada :

Direktur Ketenagaan, Ditjen Pendidikan Tinggi
Kementerian Pendidikan Nasional
gedung D lantai 5
Jalan Jenderal Sudirman, Pintu I Senayan-Jakarta
Fax. (021) 57946052
E-mail : subditpk@ditnaga-dikti.org

Atas perhatian dan kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Direktur Ketenagaan

Muchlas Samani

NIP. 19511215 197412 1 001

Tembusan :

1. Dirjen Dikti
2. Direktur P2M Ditjen Dikti

独立行政法人 日本学術振興会
JAPAN SOCIETY FOR THE PROMOTION OF SCIENCE

6, Ichibancho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8471
Tel.: +81.3.3263.2269 Fax: +81.3.3263.1673

JSPS/AP/110204
May 21, 2010

Prof. Muchlas Samani,
Director for Human Resources
Directorate General of Higher Education
Jalan Jenderal Sudirman, Pintu 1 Seneyan,
Tromol Pos 190, Jakarta 10002
INDONESIA

JSPS-DGHE Joint Research Projects for FY 2011

Dear Prof. Muchlas,

Regarding cooperation between our organizations in the next year, FY 2011, I would like to continue the same scheme and schedule as we used last year. Accordingly, I propose the following schedule for application and selection:

Application/Selection Procedure for FY2011 JSPS-DGHE Scientific Cooperation Program

June, 2010	Call for applications
13 September, 2010	JSPS's deadline for submitting applications
October, 2010	Exchange application lists
December, 2010	Exchange review results on each side/Joint selection decision
April, 2011 to March, 2012	Start FY2011 collaborations

As this schedule is also applied to JSPS's bilateral programs with other countries, we would, if possible, like to use it in the JSPS-DGHE collaboration.

I also would like to confirm the following matters with regard to the call:

- Number to be selected: up to 3 projects
- Subject areas: Humanities, Social Sciences, Natural Sciences
- Funding duration: up to 3 years
- Funding rules: JSPS will cover international travel expenses of both Japanese and Indonesian scientists while receiving side will cover domestic travel expenses and maintenance allowances

If you have any suggestions regarding the details, please let me know by the end of May, 2010. If we receive no suggestions, we regard it as you have no problems.

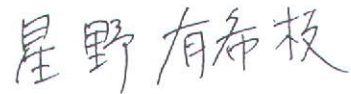
P.2

JSPS/AP/110204

May 21, 2010

I look forward to hearing from you soon.

Sincerely yours,

Handwritten signature in Japanese characters: 星野有希枝 (Akies Hoshino)

Akie Hoshino (Ms.)

Head

Asian Program Division

International Program Department

www.jsps.go.jp